

УДК 378.016:811.111'34

DOI: 10.23951/1609-624X-2017-8-28-36

ОТ МЕТОДА ИМИТАЦИИ К СТРАТЕГИЯМ САМОКОНТРОЛЯ И САМООЦЕНКИ В ФОРМИРОВАНИИ ИНТОНАЦИОННЫХ НАВЫКОВ (ОБЗОР МЕТОДИК ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОЙ ИНТОНАЦИИ)

О. Г. Шевченко

Новосибирский государственный технический университет, Новосибирск

Представлены результаты обзора некоторых учебных пособий по практической фонетике, вышедших в России за последние шестнадцать лет и адресованных студентам-филологам. В представленном анализе, далеком от критического обзора, определены ключевые проблемы, связанные с преподаванием фонетики в российских вузах. Выявлены традиционные методы обучения английской интонации, рассмотрены их преимущества и недостатки. Проведенный анализ показал понимание необходимости формирования фонетических навыков для успеха коммуникации, а также некоторую перемену в методике, применяемой для обучения английских тонов. Показано, что на данном этапе российские учебные пособия по фонетике пока не могут вполне интегрироваться в мировой процесс хотя бы потому, что в большинстве учебных пособий не рассматриваются тактики, позволяющие обучающимся включать приобретенные знания в практику своей разговорной речи.

Ключевые слова: учебные пособия, методы обучения, практическая фонетика английского языка, сверх-сегментный уровень, интонация, тон.

Вопросы, связанные с преподаванием фонетики, в частности интонации, до недавнего времени были не совсем востребованы. Не только в России, но и во всем мире до сегодняшнего дня не сформировалось твердого убеждения по поводу того, что является содержанием обучения иноязычному произношению. М. Ashby [1, с. 11] отмечает среди проблем, связанных с обучением произношению, отсутствие исследований в области истории преподавания произношения в Великобритании. А в исследованиях L. Buss [2, с. 620] подчеркивается, что до сих пор преподаватели иностранного языка не владеют современными методами обучения в этой области. М. Wrembel [3, с. 195], анализируя учебные пособия по фонетике, замечает, что до сих пор преобладает аудиалингвальный метод. Упражнений на осознанное применение фонетических знаний и упражнений на самоконтроль до сих пор никто не применяет. Среди проблем преподавания произношения сегодня отмечается игнорирование психологических и социокультурных факторов учебного процесса.

Можно утверждать, что данная ситуация характерна и для России. Существует общепринятое мнение, что обучение произношению не нуждается в теории. В исследованиях Н. Д. Климова [4] показано, что содержание учебных пособий по практической фонетике давно не менялось и остается таким же, каким оно было много лет назад. Н. Д. Климов приходит к выводу, что методика преподавания фонетики в России нуждается в систематических и глубоких исследованиях.

С. Еловская, Н. Гончарова [5, с. 114] отмечают также, что, несмотря на то, что концепция обучения иноязычной фонетике начала формироваться и

обретать свою сущность еще с середины XIX в., до сих пор не установлены содержание предмета и его методология. Преподаватели фонетики не знакомы с современными методами обучения произношению, а именно до сих пор преобладает заучивание наизусть и хоровое повторение.

Между тем известно, что имитационный путь усвоения произношения непродуктивен, поскольку обучающиеся не могут перейти к расчлененному слуховому представлению. Как отмечает Н. И. Жинкин [6], есть только один способ налаживания правильного произношения. Это организация перехода от контроля со стороны чужого слуха к контролю своим слухом. Иначе говоря, переход от расчлененного слуховосприятия к расчлененному слуховому представлению. Тем не менее до сих пор в практике преподавания произношения осознанному формированию слухового образа уделяется недостаточное внимание – слуховой образ формируется стихийно.

Кроме того, Т. И. Шевченко [7, с. 24] указывает, что определенный ряд ошибок при изучении второго языка связан с неправильными образцами в результате прослушивания только специально начитанных текстов, а образцы аутентичной разговорной речи в естественном темпе остаются недостигаемыми для понимания на слух. Произносительные жесты имеют автоматизированный, неосознанный характер, поэтому на фонетические и фонологические ошибки стоит указывать специально, т. е. учить их осознавать. Для этого обучающиеся должны самостоятельно учиться их замечать, находить и анализировать.

В российских школах и вузах обучение ведется в искусственной атмосфере урока без учета таких

важных факторов, как пол, возраст, социальная идентичность. Пользоваться языком в различных социальных контекстах – вот что было бы ценно для успеха коммуникации [8, с. 610].

Хотелось бы отметить, что инновационный подход к преподаванию иноязычной просодии, изложенный М. Wrembel [3], обязательно должен быть включен в процесс обучения иноязычной интонации. Он заключается в так называемом мультисенсорном методе, помогающем осознать, что прогресс и успешность в овладении интонацией зависят не только от интеллектуальных усилий, но и от личности самих обучающихся и их эмоционального настроения.

Данное исследование направлено на обзор учебных пособий по обучению английскому произношению, изданных в России на протяжении последних шестнадцати лет. Целью данного исследования является анализ учебных пособий по фонетике с точки зрения методик обучения интонации, а именно английских тонов. Задачами являются сопоставительный анализ методов преподавания английской интонации в России и мире (на протяжении времени) и анализ структуры и содержания учебных пособий.

Было проанализировано 10 учебных пособий, изданных в России в период с 2000 по 2016 г. В корпус вошли следующие издания: Соколова М. А. (Москва: ВЛАДОС, 2000) [9], Лебединская Б. Я. (Москва: Астрель, 2005) [10], Колыхалова О. А. (Дубна: Феникс+, 2008) [11], Васильев В. А. (Москва: Высшая школа, 2009) [12], Карневская Е. Б. (Москва: Эксмо, 2009) [13], Твердохлебова И. П. (Москва: МГПУ, 2009) [14], Курашкина Н. А. (Москва: Флинта, 2013) [15], Дубовский Ю. А. (Москва: Флинта, Наука, 2015) [16], Хорошилова С. П. (Новосибирск: Изд-во НГПУ, 2015) [17], Матвеева Е. Е. (Москва: Белый ветер, 2016) [18].

Выбор пособий по фонетике определялся популярностью их использования в высших учебных учреждениях России и полнотой отражения в них информации об интонации. Во всех рассматриваемых учебных пособиях определялась структура и содержание учебного материала. По структуре выявлены следующие компоненты: год издания; выбранная в учебном пособии модель произношения; цель учебного пособия: нацеленность на теорию или практику; целевая аудитория; язык описания и инструкции: английский или русский; наличие приложений: дополнительные материалы; записи, диски, мультимедиа. Структура учебных пособий представлена в табл. 1.

По содержанию учебных пособий проанализировано, в каком соотношении представлен сегментный и сверхсегментный уровни, а именно смотрели на отношение объема информации по гласным

и согласным к материалам по слогу, словесному ударению, фразовому ударению, ассимиляции, элизии, связующему [r], слабым формам, ритму, тонам и интонации предложений. Соотношение представленного в учебниках материала показано в табл. 2.

Проанализировав ряд учебников по практической фонетике, можно отметить, что их количество резко возросло за последние годы. Начиная с 2008 года количество изданий по практической фонетике увеличилось в несколько раз. Это говорит о том, что, во-первых, появилось стремление научить хорошему произношению, т. е. наметился сдвиг в сторону понимания, что фонетика занимает вовсе не последнее место в системе формирования навыков разговорной речи, а во-вторых, содержание учебников по фонетике медленно, но меняется: определилось стремление усовершенствовать методику обучения произношению.

Все учебные пособия по практической фонетике ориентированы на RP-произношение как модель при обучении фонетике. Хотя М. Wrembel [3] настаивает на записи дисков не только с RP-произношением, но и с канадским, и с австралийским вариантами английского языка.

Практически все учебные пособия (за исключением одного) сочетают теорию и практику. Практическим упражнениям всегда предшествует теория.

Все рассмотренные учебные пособия по фонетике нацелены на студентов университетов, обучающихся по направлению «Иностранная филология», либо предназначены для студентов гуманитарных специальностей. Большая часть учебников предназначена для студентов младших курсов и лишь два пособия нацелены на студентов уже продвинутого уровня. Такая ситуация характерна для российских вузов, где фонетикой занимаются только в самом начале обучения.

Приложения и дополнительные секции есть не во всех учебных пособиях. Там, где приложение есть, содержание его отличается. Фонетисты собрали ценный дополнительный материал, включив в приложение фонетические символы, международный фонетический алфавит и выдержки из оригинальных произведений ведущих фонетистов мира.

Звуковой носитель, как правило, присутствует. Во всех пособиях есть упражнения на прослушивание. Звуковой носитель поменялся с годами – от кассет до диска, но DVD-дисков нет ни в одном пособии, т. е. мультимедиа так и не было пока представлено в пособиях по обучению фонетике.

Язык инструкций во всех рассматриваемых учебных пособиях английский (за исключением двух).

Таблица 1

Структура анализируемых учебников по фонетике

Язык инструкций	Английский	Русский	Английский и русский	Английский	Английский	Английский	Английский	Английский	Русский	Английский	Английский	Английский
Мультимедиа	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Звуковой носитель	Звукозаписи	-	+	Диск	Звукозаписи предполагаются	+	+	+	+	+	+	+
Приложение (допол. материалы)	-	-	-	+	+	+	-	+	-	+	+	-
Целевая аудитория	Студенты языковых специальностей	Студенты языковых специальностей и переводчики	Вводно-фонетический курс	Студенты и преподаватели языковых вузов и филологических факультетов университетов	Для продвинутого этапа обучения	Студенты английской филологии III курса	Студенты английской филологии	Студенты вузов и преподаватели	Студенты языковых специальностей	Студенты вузов владеющих английским на уровне В2-С1	Студенты языковых специальностей	Студенты языковых специальностей
Учебник (теория, практика)	Теория + практика	Теория + практика	Теория + практика	Теория + практика	Практика	Теория + практика	Теория + практика	Теория + практика	Теория + практика	Теория + практика	Теория + практика	Теория + практика
Модель произношения: RP или AmG	RP	RP	RP	RP	RP	RP	RP	RP	RP	RP	RP + другие варианты англ.	RP
Год издания	(2000) Первое издание	2005	2008	2009 Новое издание переработанное	2009	2009	2009	2013	2015	2015	2015	2016
Автор	Соколова М. А.	Лебединская Б. Я.	Кольцова О. А.	Васильев В. А.	Карневская Е. Б.	Твердохлебова И. П.	Курашкина Н. А.	Дубовский Ю. А.	Хорошлова С. П.	Хорошлова С. П.	Хорошлова С. П.	Магвеева Е. Е.

Таблица 2

Соотношение сегментного и сверхсегментного уровней в разных учебниках по фонетике

Тип уровня	Компонент	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Сегментный уровень	Гласные	+	+	+	+	+	-	+	+	+	-
	Согласные	+	+	+	+	+	-	+	+	+	-
Сверхсегментный уровень	Слог	+	-	+	-	-	-	+	+	-	-
	Словесное ударение	+	-	+	+	+	-	+	+	+	-
	Фразовое ударение	+	-	+	+	+	-	-	-	-	-
	Ассимиляция	+	-	+	+	-	+	+	-	+	+
	Элизия	-	-	+	-	-	+	-	+	-	+
	Связующее [г]	-	-	+	+	-	+	-	+	+	+
	Слабые формы	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+
	Ритм	+	-	+	+	-	+	+	-	+	+
	Тоны	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+
	Интонация предложения	+	-	+	+	+	+	+	+	+	+
	Разговорная беглая речь	+	-	-	-	-	-	-	+	-	-

Примечание. 1 – Соколова М. А.; 2 – Лебединская Б. Я.; 3 – Васильев В. А.; 4 – Карневская Е. Б.; 5 – Колыхалова О. А.; 6 – Твердохлебова И. П.; 7 – Курашкина Н. А.; 8 – Дубовский Ю. А.; 9 – Хорошилова С. П.; 10 – Матвеева Е. Е.

Соотношение сегментного и сверхсегментного уровней фонетического материала в абсолютном и процентном выражениях показано в табл. 3.

Как видно из табл. 3, во всех учебных пособиях по практической фонетике полноценно представлен сегментный уровень (гласные и согласные 80 %) и сверхсегментный уровень, а именно информация о тонах и интонации предложений (90 %).

Необходимо подчеркнуть, что на сегодняшний день интонацией занимаются очень подробно, что свидетельствует о понимании важности и значимости этого компонента речи в коммуникации. Словесное ударение, ассимиляция, слабые формы и ритм рассматриваются в 70 % анализируемых учебников. Связующее [r] представлено только в половине учебников. Слогу и такому фонетическому явлению, как элизия, уже уделено не так много внимания: всего в 40 % анализируемых учебников. И всего в 20 % учебников есть тренировка интонации в беглой разговорной речи.

Теперь необходимо посмотреть, каким образом поменялась методика обучения фонетики за несколько лет. Мы выбрали один аспект, а именно английский тон в целях определения, каким образом предлагается материал по представлению и тренировке этого аспекта.

Английский тон представлен во всех учебниках, кроме одного. Этот фактор и послужил критерием выбора данного аспекта для анализа методик преподавания интонации. Надо сказать, что английская интонация, как правило, считается явлением очень сложным. До сих пор основными методами обучения произношению являются повторение и заучивание готовых текстов. Такие методы считаются эффективными, но, оказываясь в ситуации спонтанного диалога с разными носителями английского языка, человек не сможет использовать те знания, которые он получил путем заучивания наизусть.

Поэтому важно было выяснить, используются ли сейчас стратегии обучения самоконтролю и самооценки (записать свой голос и сравнить с образцом).

Есть ли в современных пособиях коммуникативный подход – практика использования изучаемых явлений в свободной речи. Применяется ли в учебных пособиях по фонетике когнитивный подход – формирование осознанности.

В учебнике М. А. Соколовой [9] обучение тонов основано на обширном теоретическом материале. Автор дает сначала классификацию всех видов тонов. Далее подробно описываются интонационные модели и их значение. Интонация здесь тренируется в различных стилях (информационный, академический, публицистический и т. д.).

Предлагается послушать отрывок из произведения, определить коммуникативный центр, отметить ударение и тоны. Далее необходимо прочитать этот отрывок и сравнить его с образцом. После чего обучающийся записывает свое чтение. Затем предлагается послушать другого обучающегося и сделать коррекцию его ошибок. Затем каждый обучающийся составляет список отличий своей записи от услышанного образца. После каждого параграфа имеются вопросы для самоконтроля с заданиями.

Серия упражнений направлена на прослушивание стимула с последующим ответом на него в интервале. Произносить каждый ответ необходимо несколько раз до тех пор, пока самому обучающемуся не покажется фраза звучащей естественно или предлагается продолжать упражнение до тех пор, пока фраза не будет сказана со скоростью разговорной речи. Предлагается также использовать все выученные интонационные модели в спонтанной речи.

Определенно можно отметить огромные достоинства этого учебного пособия. Есть и коммуникативный, и когнитивный подход. Упражнения на самопроверку и самоконтроль также в нем присутствуют. Пособие тренирует навык осознанного употребления интонации и учит обучающегося оценивать свою работу. Среди недостатков – неудобно расположенный материал с заданиями. Чисто технически ничего не выделено, все упражнения составлены без пробелов и пауз.

Таблица 3

Фонетические явления, представленные в анализируемых учебниках

№	Фонетическое явление	Количество	Проценты
1	Гласные	8	80
2	Согласные	8	80
3	Слог	3	30
4	Словесное ударение	7	70
5	Фразовое ударение	6	60
6	Ассимиляция	7	70
7	Элизия	4	40
8	Связующее [r]	5	50
9	Слабые формы	7	70
10	Ритм	7	70
11	Тоны	9	90
12	Интонация предложений	9	90
13	Беглая речь	2	20

Б. Я. Лебединская [10] дает описание гласных и согласных фонем (теория), а также рекомендации по предупреждению и исправлению ошибок. Последующая тренировка произносительного навыка происходит на материале стихов. В данном учебном пособии разбору интонации не уделяется никакого внимания.

В учебном пособии О. А. Колыхаловой [11] практической тренировке ядерных тонов предшествует краткий теоретический материал. Тренировка интонации происходит на коротких предложениях и диалогах, которые нужно прочитать в соответствии с отмеченными символами. Таким образом отрабатываются основные коммуникативные типы предложений.

Что касается методики, то в раздел по интонации включены только упражнения на повторение. Нет ни одного упражнения, где нужно записать свою речь и сравнить ее с образцом, ни одного упражнения, где применяются знания в спонтанной речи, ни одного упражнения на самоконтроль и самопроверку.

Учебник В. А. Васильева под ред. Ж. Б. Верениной [12] является практическим курсом современного английского языка. Новое издание учебника переработано с учетом новейших данных в области экспериментальной и теоретической фонетики и содержит большой объем теоретической информации. Значительно меньшую часть учебника занимают упражнения, они направлены на отработку фонетического материала, изложенного в теоретической части. В третьей части учебника предлагаются диалоги на отработку материала в разметке автора.

В разделе «Упражнения» предлагается тренировать интонацию следующим образом: прочитать несколько вариантов ответов на предложенный вопрос, при этом определенным тоном выражать соответствующее отношение. Затем необходимо прочитать диалоги с интонационной разметкой и объяснить использование определенного тона. На основе коротких диалогов с разметкой необходимо построить подобные короткие ситуации и объяснить выбранный тон. В следующей главе нужно прочитать предложения и диалоги уже не размеченные интонационно, требуется определить самостоятельно, какой тон наиболее приемлем.

В учебном пособии Е. Б. Карневской [13] обучение основным тонам начинается с небольшого теоретического материала, после которого следуют упражнения на смыслоразличительную функцию интонации. Теоретический материал закрепляется в упражнениях на чтение и на слух. Упражнения касаются распознавания коммуникативных типов высказывания и передачи различных отношений говорящего в зависимости от употребленного тона.

Далее обучающимся необходимо произнести высказывания, передавая различное свое отношение к происходящему. В пособие вошли упражнения на выразительное чтение коротких фраз, небольших текстов, где обучающемуся необходимо выбрать соответствующий тон для передачи различных эмоций.

Материал продолжает обзор различных типов шкал. После каждой практики следует слуховой самоконтроль, где студенту дается текст, он его слушает и читает самостоятельно.

В данном пособии не представлены коммуникативные задания по практике использования изучаемых тонов в свободной речи. Когнитивный подход также не используется – нет упражнений на то, чтобы обучающиеся пришли к осознанности употребления тонов.

В учебном пособии И. П. Твердохлебовой [14] после очень краткого теоретического обзора предлагается выполнить несколько упражнений, в основном они касаются определения изучаемых тонов в предлагаемом небольшом отрезке текста. В упражнение входит и аудиоматериал, после прослушивания которого необходимо затранскрибировать предложения и отметить тон. Автор данного пособия тренирует интонацию для выражения различных коннотаций, но упражнений мало, что, безусловно, не способствует формированию осознанного отношения к учебному материалу.

В учебном пособии Н. А. Курашкиной [15] обучение начинается с определения основных тонов, далее тренируются основные интонационные модели коммуникативных типов предложения и интонация незавершенных типов предложений. Упражнения направлены на заучивание наизусть, воспроизведение проинтонированных диалогов и создание собственных диалогов по предложенным моделям.

Ю. А. Дубовский [16] тренирует интонацию коммуникативных типов предложения. Параграфы начинаются с краткого теоретического обзора рассматриваемой модели. Пособие продолжают тренировочные упражнения. Здесь необходимо прослушать, прочитать и произнести тренируемые модели. Далее следуют разговорные упражнения. Упражнения в этом разделе нацелены на повторение за диктором фраз и предложений, определение нужного ударения, составление диалогов, подобных предложенным в пособии, прослушивание диалогов и определение фонетических явлений и интонации. Отдельно вынесены упражнения на тренировку интонации дома. Эти упражнения касаются тренировки звуков и заучивания затранскрибированных и проинтонированных диалогов наизусть. И последнее упражнение направлено на составление своего диалога по предложенным ситуациям.

В разделе «Контрольные задания» есть упражнения на запись своего монолога с дальнейшим комментарием его учителем. Предлагаются определенные темы, на которые обучаемый должен поговорить в течение минуты, записать себя. Записать предлагается не только монолог, но и обсуждение темы с партнером.

В учебном пособии С. П. Хорошиловой [17] интонации отводится значительное место, поскольку автор нацелен на тренировку разговорного интонационного стиля. Автор тренирует типичные интонационные модели разговорных формул. Обучение начинается с диалогов, которые предлагается транскрибировать, отмечать фонетические явления, разбирать интонацию и рисовать интонационные схемы. После этого разбирается интонация разговорных формул: как привлечь к себе внимание, фразы приветствия, извинения, благодарности, предупреждения, угрозы и т. д.

Следующая часть учебного пособия посвящена слушанию. Однако здесь уже не разбирается интонация, а идет приучение студента слушать аутентичную речь. Задания больше напоминают обучение аудированию, а не интонации. Ценно то, что студенты могут все задания прослушать дома и самостоятельно проверить себя, тем не менее в заданиях на дом нет упражнений на тренировку интонации, кроме задания определить ядерный тон.

Автор нацелен на отработку изучаемого фонетического материала, тренируя память. Навык произношения основных интонационных моделей автоматизируется в специально разработанных для этого упражнениях на повторение. Обучение ведется на диалогах разговорного стиля, но все они направлены на заучивание наизусть.

Учебно-методическое пособие Е. Е. Матвеевой [18] своей целью ставит формирование ритмико-интонационных навыков оформления речи на аутентичном лингвистическом материале. Тренировка ведется на разных стилях речи. Так же, как в других пособиях, нужно проинтонировать диалог и заучить его, но новой особенностью является упражнение «эхо-повтор». Однако после этого ценного для обучающихся фонетике упражнения нет дальнейшей инструкции – что делать обучаемому с этим упражнением, как анализировать свои ошибки.

Итак, проанализировав ряд учебных пособий по практической фонетике, можно сделать некоторые заключения. В современных пособиях по фонетике представлена стандартная структура построения материала – сегментный уровень, потом сверхсегментный. Другого пути изучения фонетики не представлено, однако таких путей, безусловно, много. Ни в одном учебнике по фонетике не найдено комплексного подхода к изучению лексики, грамматики и фонетики одновременно.

Сверхсегментный уровень превалирует над сегментным уровнем в большей части учебных пособий по фонетике, что ценно для формирования успешной коммуникации. Такие явления, как элизия, редукция гласных, ассимилятивные процессы и др., характерные для беглой речи, присутствуют почти в половине учебников, что тоже ценно для целей сегодняшнего обучения. Однако в значительно меньшей части учебников тренируется сама беглая разговорная речь. Преподаватели фонетики нацелены на постановку современной орфоэпической нормы английского языка – RP. Тем не менее для успешной коммуникации обучающиеся должны иметь представление о других вариантах английского языка. Более того, ни в одном учебнике не найдено контрастного анализа интонации родного и иностранного языков.

Что касается методики представления интонации, то в учебных пособиях дается краткое теоретическое руководство английских тонов, после чего рассматривается на практике значение каждого тона в коммуникативных типах предложений, различных стилях, различных разговорных формулах. Также можно утверждать, что все учебники направлены прежде всего на имитацию интонационных моделей и заучивание готовых диалогов.

Данная интенсивная тренировка, бесспорно, имеет преимущества и подтверждена практикой. Но, как правило, обучающиеся не могут использовать заученные модели в реальной жизни. К сожалению, упражнений, где нужно адекватно отреагировать на высказывание, немного (за исключением пособий Соколовой, Дубовского и Карневской). По авторскому убеждению, все учебные пособия способны хорошо научить понимать интонацию различных коммуникативных типов предложений, графически передавать ее, но не использовать в реальной жизни.

Еще раз хотелось бы подчеркнуть, что в отношении преподавания иноязычной интонации процесс перестройки с имитационного пути усвоения на имитационно-аналитический путь происходит крайне медленно. Эта ситуация характерна не только для российских вузов, но и для мировой практики. Однако сегодня обучающимся уже не хватает упражнений только на повторение, заучивание готовых текстов, т. е. на выработку привычки. Требуется внедрение в учебный процесс практик на формирование слухового представления, стратегий самоконтроля и самооценки, а также на формирование осознанности в отношении фонетического материала.

Современные российские учебные пособия по фонетике медленно перестраиваются в отношении

включения обширного материала по интонации. Тем не менее обучение должно быть расширено и дополнено инновационными разработками, позволяющими обучающимся включать приобретенные знания в практику своей разговорной речи.

Переход от метода имитации к стратегиям самоконтроля и самооценки в формировании интонационных навыков является необходимой и уже осознанной перспективой совершенствования методик преподавания английской интонации в российских высших учебных заведениях.

Список литературы

1. Ashby M., Przedlacka J. Towards a history of teaching, learning and assessment in phonetics // Proceedings of the Phonetics Teaching and Learning Conference UCL, Лондон. 8–10 August 2013. P. 11–14.
2. Buss L. Beliefs and practices of Brazilian EFL teachers regarding pronunciation // Language Teaching Research. 2016. Vol. 20 (5). P. 619–637.
3. Wrembel M. Metacompetence-based approach to the teaching of L2 prosody: practical implications // Non-Native Prosody. (Trends in linguistics. Studies and monographs). Berlin; New York: Mouton de Gruyter, 2007. P. 189–211.
4. Климов Н. Д. К вопросу о построении теории обучения иноязычной фонетики // Вестник МГЛУ. 2011. Вып. 13 (619). С. 95–102.
5. Еловская С., Гончарова Н. Об обучении иноязычному произношению // Высш. образование в России. 2004. № 3. С. 112–115.
6. Жинкин Н. И. Речь как проводник информации. М.: Наука, 1982. 159 с.
7. Шевченко Т. И. Социофонетика: Национальная и социальная идентичность в английском произношении. М.: ЛЕНАНД, 2015. 232 с.
8. Shevchenko O. G. Sociolinguistic perspective on teaching English intonation for adult learners // Procedia – Social and Behavioral Sciences. 2015. Vol. 200. P. 607–613.
9. Соколова М. А., Гинтовт К. П., Кантер Л. А., Крылова Н. И., Тихонова И. О., Шабаш Г. А. Практическая фонетика английского языка: учебник для студентов вузов, обучающихся по направлению и специальности «Филология». М.: ВЛАДОС, 2005. 382 с.
10. Лебединская Б. Я. Практикум по английскому языку: Английское произношение: учебное пособие для вузов. 2-е изд., испр. М.: Астрель: АСТ, 2005. 175 с.
11. Кольхалова О. А., Махмурян К. С. Учитесь говорить по-английски: Фонетический практикум. М.: Дубна: Феникс+, 2008. 256 с.
12. Фонетика английского языка: Практический курс. Новое издание: учеб. / В. А. Васильев, А. Р. Катанская, Н. Д. Лукина и др.; под ред. Ж. Б. Верениновой. М.: Высш. шк., 2009. 373 с.
13. Карневская Е. Б., Мисуно Е. А., Раковская Л. Д. Практическая фонетика английского языка. Для продвинутого этапа обучения / под общ. ред. Е. Б. Карневской. 3-е изд., испр. и доп. М.: Эксмо, 2009. 416 с.
14. Practical phonetics for students of English / Year III: учебное пособие по практ. фонетике для студентов фак. английской филологии. III курс / авт.-сост.: И. П. Твердохлебова, Е. И. Михалева. М.: МГПУ, 2009. 178 с.
15. Курашкина Н. А. Основы фонетики английского языка: учеб. пособие. М.: ФЛИНТА: Наука, 2013. 140 с.
16. Дубовский Ю. А., Докуто Б. Б., Переяшкина Л. Н. Основы английской фонетики: учебное пособие. М.: Флинта: Наука, 2009. 344 с.
17. Хорошилова С. П. Практическая фонетика английского языка: учебно-метод. пособие. Новосибирск: Изд-во НГПУ, 2015. 300 с.
18. Фонетика английского языка: практикум: учебно-метод. пособие для студентов, обучающихся по направлению 45.03.01 «Филология» (профиль «Преподавание филологических дисциплин» (английский язык и русский язык как иностранный)) Ч. 2 / авт.-сост. Е. Е. Матвеева. М.: Белый ветер, 2016. 67 с.

Шевченко Ольга Геннадьевна, кандидат философских наук, доцент, Новосибирский государственный технический университет (пр. К. Маркса, 20, Новосибирск, Россия, 630073). E-mail: olga-ivleva@yandex.ru

Материал поступил в редакцию 10.05.2017.

DOI: 10.23951/1609-624X-2017-8-28-36

FROM IMITATION METHOD TOWARDS SELF-ASSESSMENT AND SELF-CHECKING STRATEGIES IN INTONATION DEVELOPMENT

O. G. Shevchenko

Novosibirsk State Technical University, Novosibirsk, Russian Federation

The article presents the overview of resources in practical phonetics published in Russia over the period of sixteen years. In this study far from the critical review we conclude the main problems typical for Russian pronunciation training. We found the traditional ways of teaching phonetics and defined their advantages and drawbacks. The article is an attempt at taking a comparative look at the treatment of English tones in a sample of ten teaching resources through the time of sixteen years. The selection of English tones for the analyses is for their notoriety in the context of learning by Russians. After analyzing the teaching resources we found the balanced treatment of segments and suprasegments which is definitely a great advantage of time. Also a positive moment is an equal treatment of

pronunciation together with grammar and lexis. However till present days we can state the over-use of drill-like pronunciation activities, where the repetitive and mechanical practice is still the weakness of the analyzed pronunciation materials. Traditional drill-based activities are so far fruitful but the modern way of education demands inclusion of communicative pronunciation-oriented activities in the learning practice. The occasional use of consciousness-raising and self-monitoring activities is still a typical feature of phonetic classes all over Russian universities. It is a strong call for incorporation of confidence building and reflective activities in the pronunciation training.

Key words: *teaching resources, methods of teaching, practical phonetics of the English language, suprasegments, intonation, tone.*

References

1. Ashby M., Przedlacka J. Towards a history of teaching, learning and assessment in phonetics. Proceedings of the Phonetics Teaching and Learning Conference UCL, London. 8–10 August 2013, pp. 11–14.
2. Buss L. Beliefs and practices of Brazilian EFL teachers regarding pronunciation. *Language Teaching Research*. 2016. Vol. 20 (5). pp. 619–637.
3. Wrembel M. Metacompetence-based approach to the teaching of L2 prosody: practical implications. J. Trouvain & U. Gut (Eds.), *Non-Native Prosody*. – (Trends in linguistics. Studies and monographs). Mouton de Gruyter, Berlin • New York, 2007, pp. 189–211.
4. Klimov N. D. K voprosu o postroyeni teorii obucheniya inoyazychnoy fonetiki [To the problem of constructing the learning theory of foreign Phonetics]. *Vestnik MGLU – Bulletin of MSLU*, 2011, vol. 13 (619), pp. 95–102 (in Russian).
5. Elovskaya S., Goncharova N. Ob obuchenii inoyazychnomu proiznosheniyu [About teaching foreign pronunciation]. *Vysshye obrazovaniye v Rossii – Higher education in Russia*, 2004, vol. 3, pp. 112–115 (in Russian).
6. Zhinkin N. I. *Rech' kak provodnik informatsii* [Speech as a means of information]. Moscow, Nauka Publ., 1982. 159 p. (in Russian).
7. Shevchenko T. I. *Sotsiofonetika: Natsional'naya i sotsial'naya identichnost' v angliyskom proiznoshenii* [Sociophonetics: National and social identity in English pronunciation]. Moscow, LENAND Publ., 2015. 232 p. (in Russian).
8. Shevchenko O. G. Sociolinguistic perspective on teaching English intonation for adult learners. *Procedia – Social and Behavioral Sciences*, 2015, vol. 200, pp. 607–613.
9. Sokolova M. A., Gintovt K. P., Kanter L. A., Krylova N. I., Tikhonova I. O., Shabadash G. A. *Prakticheskaya fonetika angliyskogo yazyka: uchebnyk dlya studentov vuzov, obuchayushchikhsya po napravleniyu i spetsial'nosti «Filologiya»* [Practical Phonetics of the English language: textbook for students of English departments]. Moscow, VLADOS Publ., 2005. 382 p. (in English).
10. Lebedinskaya B. Ya. *Praktikum po angliyskomu yazyku: Angliyskoye proiznosheniye: ucheb. posobiye dlya vuzov. 2-e izd., ispr.* [Training materials in English: English pronunciation: training materials for universities. 2nd edition, corrected]. Moscow, Astrel': AST Publ., 2005. 175 p. (in Russian).
11. Kolykhalova O. A., Makhmuryan K. S. *Uchites' govorit' po-angliyski: Foneticheskiy praktikum* [Learn to speak English: training in Phonetics]. Moscow, Dubna: Feniks Publ., 2008. 256 p. (in English).
12. Vasil'yev V. A., Katanskaya A. R., Lukina N. D. i dr. *Fonetika angliyskogo yazyka: Prakticheskiy kurs. Novoye izdaniye: uchebnyk. Pod red. Zh. B. Vereninovoy* [English Phonetics: Practical course. Edited by Zh.B. Vereninova]. Moscow, Vysshaya shkola Publ., 2009. 373 p. (in English).
13. Karnevkaya E. B., Misuno E. A., Rakovskaya L. D. *Prakticheskaya fonetika angliyskogo yazyka. Dlya prodvinitogo etapa obucheniya. Pod obshch. red. E. B. Karnevskey. 3-e izd., ispr. i dop.* [Practical phonetics of English. For advanced learners. Edited by E. B. Karnevskeya. 3d edition, corrected and supplemented]. Moscow, Eksmo Publ., 2009. 416 p. (in English).
14. *Practical phonetics for students of English. Year III: uchebnoye posobiye po prakticheskoy fonetike dlya studentov fakul'teta angliyskoy filologii. III kurs. Avtory-sost.: I. P. Tverdokhlebova, E. I. Mikhaleva* [Training materials for the third year students of English faculty. Compiled by I. P. Tverdokhlebova, E. I. Mikhaleva]. Moscow, MSPU Publ., 2009. 178 p. (in English).
15. Kurashkina N. A. *Osnovy fonetiki angliyskogo yazyka: ucheb. posobiye* [The essentials of English Phonetics: textbook]. Moscow, FLINTA: Nauka Publ., 2013. 140 p. (in English).
16. Dubovskiy Yu. A., Dokuto B. B., Pereyashkina L. N. *Osnovy angliyskoy fonetiki: ucheb. posobiye* [The essentials of English Phonetics: textbook]. Moscow, Flinta: Nauka Publ., 2009. 344 p. (in Russian).
17. Khoroshilova S. P. *Prakticheskaya fonetika angliyskogo yazyka: uchebno-metodicheskoye posobiye* [Practical Phonetics of the English language: textbook]. Novosibirsk, NSPU Publ., 2015. 300 p. (in English).
18. *Fonetika angliyskogo yazyka: praktikum: uchebno-metodicheskoye posobiye dlya studentov, obuchayushchikhsya po napravleniyu 45.03.01 «Filologiya» (profil' «Prepodavaniye filologicheskikh distsiplin» (angliyskiy yazyk i ruskiy yazyk kak inostranny)). Ch. 2. Avt.-sost. E. E. Matveyeva* [English Phonetics: practical course for students studying in the direction of 45.03.01 "Philology" (profile "Teaching Philological Disciplines" (English and Russian as a foreign language)). Part 2. Compiled by E. E. Matveeva]. Moscow, Bely veter Publ., 2016. 67 p. (in English and in Russian).

Shevchenko O. G., Novosibirsk State Technical University (pr. K. Marksa, 20, Novosibirsk, Russian Federation, 630073).
E-mail: olga-ivleva@yandex.ru